B Föreningsbrev

Novaj tekstoj kaj anoncoj por inter-LIGILO n-ro 3:2003 estu ĉe la redaktantoj marde la 12-an de aŭgusto. La redakta grupo renkontiĝos la saman daton je la h. 18.

Nia klubejo en Masthuggsliden 1 estas malferma ĉiumarde je h. 18:00–19:00 (foje pli longe)/Vår lokal på Masthuggsliden 1 hålls öppen varje tisdag kl. 18:00–19:00.

Föreningens webbsidor finns på adressen <http://hem.fyristorg.com/chlo/societo.html>. Där finns bl.a. aktuell information om kommande arrangemang, länkar till andra esperantosidor på nätet, en vägbeskrivning till föreningens lokal, m.m.

La TTT-paĝoj de la klubo troviĝas ĉe <http://hem.fyristorg.com/chlo/societo.html>. Tie vi trovos i.a. aktualajn informojn pri estontaj aranĝoj, ligiloj al aliaj Esperanto-paĝoj en la reto, priskribo de la vojo al la klubejo, k.a.

La TTT-paĝo de SEF/SEF:s hemsida: www.esperanto.se

Membrogazeto de la Esperanto-Societo de Gotenburgo,
inter-LIGILO.
Ne-membroj povas aboni ĝin kontraŭ 40 kronoj. Retpoŝta versio senpaga.
Abonoj kaj donacoj: skribu sur la poŝtĝira talono "Por inter-LIGILO".
Redaktantoj: Christer Lörnemark, Andreas Nordström.
Responda eldonanto: Andreas Nordström, tfn 031-52 59 72
Esperanto-Societo de Gotenburgo
Masthuggsliden 1, SE-413 18 Göteborg
Tfn 031–12 05 94 esocietogbg@esperanto.se Poŝtĝira konto: 436 12–1

N-ro 2:03
inter-LIGILO
Esperanto

KORE BONVENA
FESTI PRINTEMPON EN NIA KLUBEJO

marde 27 majo
je la horo 18:30–21:00
Masthuggsliden 1

MENUO
Salato el terpomoj
Rostbefo kaj legomoj
Cidro kaj citrusakvo
Kafo kaj karotkukaĵo

Muziko, ludoj kaj konkursoj

Prezo: 50 SEK

Antaŭaliĝo absolute necesa
plej malfrue vendrede 23 majo
Kontaktu:
Aira: tel/fakso: 031–18 79 82
<aira.kankkunen@goteborg.utfors.se>
Dolly: tel: 031–338 16 23
<dolly.carlsson@swipnet.se>
Gertrud: tel: 031–46 91 76

VÄLKOMMEN
ATT FIRA VÅREN I VÅR LOKAL

tisdag 27 maj
kl. 18:30–21:00
Masthuggsliden 1

MENY
Potatissallad
Rostbiff och grönsaker
Cider och citronvatten
Kaffe och morotskaka

Musik, lekar och tävlingar

Pris: 50 kr

Förhandsanmälan absolut nödvändig
senast fredag 23 maj
Kontakta:
Aira: tel/fax: 031–18 79 82
<aira.kankkunen@goteborg.utfors.se>
Dolly: tel: 031–338 16 23
<dolly.carlsson@swipnet.se>
Gertrud: tel: 031–46 91 76

La jarkunvenoj

Esperanto-Societo de Gotenburgo kaj Esperanto-Alianco de Gotenburgo havis siajn jarkunvenojn la saman vesperon, samloke, sed unu post la alia. La Alianco estas malnova organizo kiu nuntempe servas por administri la Nilsonan Fonduson.

La kluba jarkunveno estis sufiĉe rutina, sed jen du esceptaj punktoj:

La jarkunveno aprobis antaŭan estraran decidon peti membrecon de la klubo en Esperanto-Alianco de Gotenburgo, por ke la Alianco daŭre povu funkcii. Estis decidite, ke la estraranoj reprezentu la klubon en la Alianco.

La jarkunveno aprobis la decidon de la estraro garantii mone por la Nacia Vespero. Tiu evento kostos ĉ. 20 000 kronojn. La klubo garantias tiun parton de la kosto kiun ne eblas kovri en aliaj manieroj.

Ĉiuj estraranoj kaj funkciuloj kies elektoperiodoj finiĝis estis reelektitaj. La estraro do estas la sama: Christer Lörnemark (prez.), Andreas Nordström (sekr.), Britta Rehm (kasisto), Ralf Jalming (vicprez.), Siv Burell (vicsekr.); anstataŭantoj Aino Åberg kaj Magnus Henoch. (La jarkunveno elektas prezidanton kaj kasiston por unu jaro, sed rilate la aliajn postenojn la estraro konsistigas sin mem. Tion la estraro faris dum sia kunveno la 6-an de majo.)

La Alianca jarkunveno do okazis post tiu de la kluba. Pro la malfrua horo la kunveno daŭris nur unu horon, kaj oni prokrastis la reston al la 29-an de aprilo, kiam oni traktis la restantajn punktojn.

La jarkunveno aprobis novan statuton: la Alianco nun havas kiel sian ununuran celon la administradon de la Nilsona Fonduso. Antaŭe ja troviĝis unu estraro kaj unu fondusa komitato. Jam de jaroj ne estis bezono je la estraro: ĝia funkcio estis komuna agado de la E-kluboj en Gotenburgo, kaj la kluboj malmultiĝis unu post la alia, ĝis kiam ESG iĝis la sola klubo. La fondusa komitato, male, funkcias bone de 25 jaroj. Pro tio oni decidis nuligi la antaŭan estraron, kaj fari el la fondusa komitato la solan "estraron" de la Alianco. La fondusa komitato konsistas el tri anoj kaj du anstataŭantoj. Post reelektoj la fondusa komitato aspektas jene: Ebbe Vilborg (prez.), Kent Grahn (kasisto), Christer Lörnemark (sekr.); anstataŭantoj Andreas Nordström kaj Inga Johanson.

Christer Lörnemark

Pri Zoroastrismo

Marde 29 aprilo nia klubo havis viziton de s-ro Kamran Jamshidi, estro de la Zoroastra klubo de Gotenburgo. Nia klubo havas kunlaboron kun tiu klubo en tiu senco, ke nia membro Ali Khoshmashraban gvidis esperantokurson en tiu klubo kaj daŭre havas lernantojn el tiu klubo en la kurso, kiun li gvidas nun.

La prelego de S-ro Jamshidi kolektis 17 aŭskultantojn, pli da partoprenantoj ol kutime, kaj li rakontis tre interese pri la Zoroastra religio, aŭ ĉu ni diru vivfilozofio, ĉar Zoroastrismo evidente ne estas tiel dogmema, kiel la pli grandaj religioj. Li ankaŭ montris bildojn kaj disdonis broŝurojn.

Zoroastrismo, laŭdire la unua monoteisma religio, estis fondita de Zarathushtra. Laŭ la tradicio li naskiĝis en 1767 antaŭ nia erao. La religio estas fondita sur la tri principoj: Bonaj pensoj, bonaj vortoj, bonaj faroj. Principoj, kiujn certe ĉiu povas subskribi.

◈

Helpantoj de nia klubo

La aprilan kaj majan programojn aranĝis, kaj aranĝos, la Merkreda Grupo, gvidata de Aira Kankkunen. Ĝis la kongreso la grupo prenis sur sin la taskon de programkomisiono, por malŝarĝi la estraron, kies anoj ankaŭ laboras en LKK.

Purigado de la klubejo

La Merkreda Grupo ankaŭ faris grandan "printempo-purigadon" de nia klubejo, dankon al ili! Dankon ankaŭ al Aino Åberg, kiu prizorgas la regulan purigadon.

Aperis nova libreto de Aira

De Tago al Tago estas la titolo de la nova libreto de Aira Kankkunen. Ĝi konsistas el ses partoj. Kvankam maldika libreto, ĝi estas tre multenhava. Ĝi pritraktas aktualajn temojn. Ekzemple troviĝas poemoj pri rifuĝintoj kaj homoj dum milito. Oni rimarkas, ke la verkistino kompatas la malfortulojn kaj la subpremitajn homojn.

Multas kontrastoj en la libro: paco–milito, riĉuloj–malriĉuloj, libereco–mallibereco, enmigrintoj–praloĝantoj, ĝojo–malĝojo, espero–dubo, soleco–komuneco.

Ŝi bele skribas pri la naturo kun floroj, arboj, birdoj, papilioj. Tamen kelkfoje la naturo estas sovaĝa: ŝtormas, hajlas, tondras. La leganto povas "aŭdi" sonojn de la naturo: birdoj kantas, akvo ŝprucas kaj ŝaŭmas, bruas. Ankaŭ la floroj aŭdiĝas: konvalsonoriloj tintas kaj sendas "florlingvan mesaĝon".

Oni trovas influon de la Biblio, ekzemple en poemo menciiĝas la rakonto pri Bileamo kaj la azeno. La frazo "ĉiuj unikaj en siaj specoj" direktas la pensojn al la Genezo. Oni legas pri Via Dolorosa, anĝeloj, anĝelĥoro. Jen poemeto, kiu pensigas pri la Apokalipso:

"Post longedaŭraj pluvadoj kaj ŝtormoj la ĉielo montris sian kolorriĉan belecon. Mi vidis tion – la novan sunleviĝon – la novan matenon."

Resume oni sentas sin forte impresita de la libreto, ĝiaj mesaĝo kaj metafora lingvaĵo. En ĝi brilas multaj perloj!

Birgitta Anevik

Gustav Larsson

transloĝiĝis el la tempo en la eternecon la 28 februaro ĉijare. En 5 marto li estus havinta sian 90 datravenon.

Gustav estis multjara membro de Esperanto-Societo de Goteborgo kaj jam ekde la komenco dum proks. 15 jaroj diligenta partoprenanto de nia konversaci- kaj literaturrondo Merkreda Grupo.

Lia hobio estis i.a. la florĝardeno ĉe lia somerdometo; krome li skribis poezion kaj en la sveda kaj en Esperanto. Kelkaj de liaj verkaĵoj, poemoj kaj prosaĵoj, troviĝas en la kajeroj de Merkreda Grupo. Tiuj kajeroj aperis 1–2 foje jare dum dek jaroj.

Ni memoras Gustav:on kiel ĉiam afablan veran ĝentil-homon kun kulturita lingvostilo kaj antaŭ ĉio kiel amikon de Esperanto.

Merkreda Grupo / Aira

Gustav Larsson

har flyttat från tiden till evigheten den 28 februari i år. Den 5 mars skulle han fylla 90 år.

Gustav var mångårig medlem i Esperanto-Societo de Gotenburgo och redan från första början, dvs. i cirka 15 års tid, en flitig deltagare i vår konversations- och litteraturcirkel Merkreda Grupo.

Hans hobby var bl.a. blomster-

trädgården vid sommarstället, därtill skrev han dikter både på svenska och på esperanto. Några av hans dikter och prosa på esperanto finns i Merkreda Grupo:s häfte, som utkom 1–2 gånger per år under 10 års tid.

Vi kommer att minnas Gustav som en alltid vänlig verklig gentleman med vårdat tal och uppträdande och framför allt en vän till Esperanto.

Merkreda Grupo / Aira

Poemo recitita Esperante kaj svede de Aira ĉe la funebra ceremonio / Dikt läst på esperanto och svenska av Aira vid begravningen:

Memore al Gustav

Grenkampaj ĝemoj balanciĝis en printempaj ventetoj,
ludis kun papilioj kaj kamparaj floroj.
Mola tero, somerpluvoj kune kun sunradioj
kreskigis tigojn
kaj spikojn,
kiuj daŭre estis malpezaj,
sed rektaj ili kreskis kontraŭ la ĉielaltecon.

Venis aŭtuno.
La oraj spikoj svingiĝis pezaj en la kulturata kampo.
Malaltiĝis tiam ĉielaj ventoj,
bonkore cirkaŭumis maturajn grenspikojn,
fleksis ilin singarde suben
– kontraŭ la molan teron.

Ja estis veninta la rikolttempo.

Minnesbild

Grödorna hade kommit upp på sädesfälten.
Nu gungar de i vårens vindar,
leker susande med fjärilar,
med liljorna på marken.
I jordens mjuka mylla, i solsken och i sommarregnet
växte säden.
Strån blev långa,
ax var ännu något lätta,
men raka stod de redan
sträckte sig mot himlavalvet.

På hösten vajade på åkern gyllengula tunga ax.
Då sänkte sig ner himlavindar,
slöt de mogna sädesaxen i sin mjuka famn
försiktigt böjde dem mot jorden.

Det hade blivit dags att skörda.

Aira

SOMMARENS STORA KONGRESS

88:e Universala Kongresso de Esperanto
Göteborg

Diverse upplysningar

Datum för kongressen
26 juli–2 augusti 2003, lördag–lördag

Kongressens entré
Kongressens entré kommer att vara ingång 8 till Svenska Mässan, ingången som ligger på Skånegatan närmast Scandinavium.

Endagsbiljett
Om man inte vill delta i hela kongressen, kan man besöka den under en dag. Priset för en sådan biljett är 30 euro (ca 275 kr, man betalar i svenska pengar).

Kongressutflykterna
I mån av plats finns det möjlighet att delta i utflykterna utan att vara kongressdeltagare.

Biljetter
Vi ska försöka ordna, så att man kan köpa endags- och utflyktsbiljetter alldeles innanför ingången till kongressen.

Frivilliga sökes som inte deltar i kongressen

Även de som inte kommer att delta i själva kongressen kan vara medhjälpare till den! Vi är tacksamma för all hjälp.

Förberedelser
Vi kan behöva hjälp med vissa förberedelser som kan ske utanför kongresejo (t.ex. stoppa broschyrer i kongressväskorna, frakta material etc).

Ta emot anländande
Vi behöver frivilliga som kan hjälpa anländande kongressdeltagare tillrätta vid Centralstationen, Nils Ericssonterminalen och på Landvetter flygplats. Detta gäller främst lördag 26 juli. Kontakta Andreas Nordström, tel. 031–52 59 72, arendsian@hotmail.com.

Amasloĝejo
Frivilliga behövs också i Katrinelundsgymnasiet (vid Ullevi) där det billigaste boendet kommer att ordnas. Kontakta Lovisa Gustafsson, tel. 070–582 86 77, lovisa@tejo.org.

Vakta föreningslokalen
Många kongressdeltagere vill säkert besöka föreningslokalen under kongressen. Viktigt att minst två frivilliga finns samtidigt i lokalen de tider vi kan ha den öppen (öppettiderna beror helt på tillgången till frivilliga).

Medhjälpare får givetvis all nödvändig information för att kunna utföra sitt uppdrag. (Svenska kongressdeltagare har redan blivit kontaktade, eller kommer snart att bli det, om de kan ställa upp som frivilliga inne i Svenska Mässan.)

Nybörjarkurs under kongressen

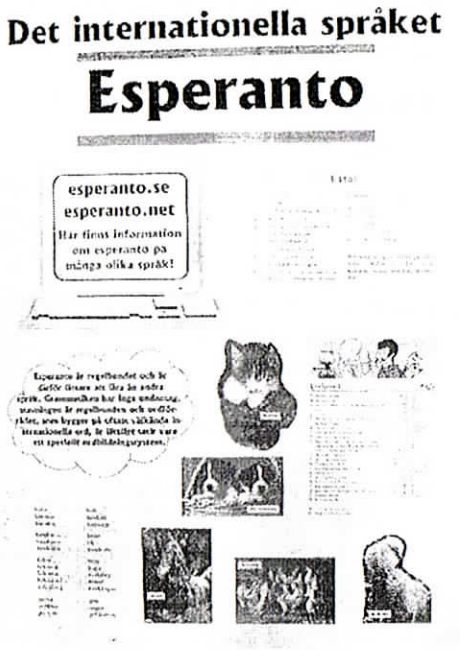
I Katrinelundsgymnasiet kommer Lars Forsman att leda en nybörjarkurs i esperanto under kongressveckan. Den är främst tänkt för nybörjare som inte deltar i kongressen eller om det är någon kongressdeltagare som inte kan esperanto (det kan ju vara någon som följer med sin esperantotalande äkta hälft). Troligtvis kommer kursbiljetten att vara gratis, men det finns inte obegränsat med biljetter, för storleken på klassrummet begränsar. Ej heller har man ännu bestämt vilka dagar och klockslag kursen skall gå. Upplysningar om detta kommer att finnas uppsatta vid kongressingången, vi kommer också att försöka meddela detta via Rapida Informilo, mail osv. Biljetterna kommer troligtvis att finnas alldeles innanför kongressingången (meddelas senare).

Utställning inför kongressen

En utställning om kongressen och esperanto kommer att visas på olika ställen runt om i sta'n fram till kongressen. Utställningen är skapad av Kaisa Hansen och Anita Bergh i Esperanto i Väsby.

Frivilliga
Vi behöver frivilliga även här, några som tittar till utställningen då och då, fyller på med broschyrer etc. Anmäl dig till Andreas Nordström, tel. 031–52 59 72, arendsian@hotmail.com.

Utställningsplats
Kan du ordna en bra utställningsplats åt oss? Kontakta då Andreas (se ovan).



Hemsidan Virtuala Kongresejo

Under kongressen kommer en hemsida göra det möjligt att följa med vad som händer på kongressen, man kommer att kunna skicka en hälsning till en kongressdeltagare och mycket annat skojigt. Adressen är www.uk-2003.net och man kan redan nu besöka sidan, fastän den är under uppbyggnad och många funktioner saknas än.

Svenska Mässan söker esperantotalande personal

Söker du ett extraarbete och kan esperanto? Då finns en utmärkt möjlighet att göra det under kongressen. Företaget MEMU söker esperantotalande personal för att bemanna Svenska Mässans informationsdisk under kongressen. En sådan annons ser man inte varje dag! Du kan hitta annonsen på Arbetsförmedlingens hemsida <http://platsbanken.ams.se>. Klicka på Arbetsgivare och skriv sen in MEMU i sökrutan. *OBS!* Omnämnda informationsdisk ersätter inte kongressens egen Informejo, utan är till för Svenska Mässans personal – de lämnar ju inte lokalerna helt utan egen tillsyn.

Bidrag till kongressen

De som är medlemmar även i SEF, och som får La Espero, har också fått en liten informationsskrift författad av Kaisa Hansen om kongressen. Däri fanns ett inbetalningskort bifogat för bidrag till kongressen. Vi skickar med ett inbetalningskort även med inter-LIGILO för er som inte är medlemmar i SEF och för er andra ifall ni tappat bort den andra avin, eller få lust att skänka lite mer.

Nacia Vespero
Programpunkten Nacia Vespero måste världlandet bekosta själva, det finns inga pengar i kongresskassan för den. Vi har engagerat många frivilliga artister för att få ett så trevligt program som möjligt, som vi kan vara stolta över, och trots att artisterna ställer upp mot endast reseersättning, behöver få in mycket pengar. Vi måste hyra scenkläder, hyra repetitionslokal, betala ut reseersättningar m.m. Vi är mycket tacksamma för varje bidrag.

Ungdomskonsert
Ungdomarna planerar en konsert i Jazzhuset i Göteborg under kongressen. Artister kommer att vara flera välkända rock- och musikband inom esperanto. Det speciella med konserten är att den är öppen även för allmänheten, inte bara kongressdeltagare, och innebär ett fantastiskt tillfälle att visa upp esperanto i praktiken. Även denna programpunkt måste vi i Sverige bekosta själva och ungdomskommittén är i stort behov av varje bidrag.

Avslutningssång

Nacia Vespero kommer att avslutas med att alla artister och hela publiken sjunger med i den välkända sången "Du är välkommen till Göteborg", fast på esperanto:

Bonan venon jen al Gotenburg'
al la brila kaj tre gaja urb'.
Plenviva haveno
kaj flora ĝardeno
brakumas vin en Gotenburg'.
Se vi el orient',
sudo, nord', okcident',
venas nun por vizit'
kantu do sen hezit'
same Kal kiel Ada
per saluto parada:
Bonan venon jen al Gotenburg'!

(Du är välkommen till Göteborg
Till ett glittrande glatt Göteborg
Den brusande hamnen
bjuder dig stora famnen
Till ett hjärta som är Göteborg
Om du kommer från norr
söder, öst eller väst
Är du välkommen gäst
på vår sjungande fest
Både Kal och hans Ada
hälsar hjärtligt och glada
Du är välkommen till Göteborg!)

(Esperantoöversättning: Siv Burell och Andreas Nordström)

Höstens aktiviteter

Efter den stora kongressen kommer en nystart för vår förening. Tyvärr kommer kongressen troligen inte att ge någon vinst, som föreningen kunde få del av, men förhoppningsvis har den väckt intresse hos många göteborgare att läsa esperanto, så att vi får många deltagare i våra studiecirklar.

Mjukstart 19 augusti
Tisdag 19 augusti kl. 18 träffas alla som har lust i föreningslokalen på Masthuggsliden 1 för att göra iordning och sätta frimärken på nästa utskick av inter-LIGILO. Samtidigt ventilerar vi våra intryck av kongressen och våra idéer inför framtiden. Hjärtligt välkommen!

Bokmässan 25-28 september
Societo kommer att vara med även i årets Bokmässa, tillsammans med SEF och Förlagsföreningen Esperanto. Ett tillfälle att följa upp intresset som väckts av kongressen.

Redaktionell not

Alla texter utan underskrift i detta nummer av inter-LIGILO är skrivna av Andreas Nordström.

◈